

高级笔译,中级笔译,初级笔译,二、三级笔译,2010年口译笔译考后真题,成绩查询口译笔译考试 PDF转换可能丢失图片或格式, 建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/645/2021\\_2022\\_\\_E9\\_AB\\_98\\_E7\\_BA\\_A7\\_E7\\_AC\\_94\\_E8\\_c95\\_645683.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E9_AB_98_E7_BA_A7_E7_AC_94_E8_c95_645683.htm) 2011年翻译资格考试英汉互译练习(26)。百考试题#0000ff>口译笔译站为您翻译资格考试保驾护航。汉译英有了房子,就想车子,老百姓想法和银行不谋而合。银行在巩固了自己的住房贷款之后,又将目光瞄上了汽车市场。昨天,建行上海分行推出了十大优惠举措,欲在外资非金融机构染指汽车贷款之前,做大自己的汽车贷款。此前,银行界人士纷纷预测,外资非金融机构进入汽贷市场后,很有可能会在手续简便和贷款利率上做文章,以吸引购车族。因此,建行的十大举措也同样是为了简化手续和提供优惠利率,希望此举能使该行的汽车贷款占个人消费信贷的比重从原来的三成提升至五成以上。【参考译文】 After getting a house, people switch their attention to the private cars. That is just what the various Chinese banks want. With its role consolidated in the part of housing loans, these banks now focus their attention on the promising private car loans. Yesterday, the Construction Bank of China (CBC), Shanghai Branch introduced 10 preferential policies so as to win a part in the private car loans before the foreign non-financial organizations take any action. It has been predicted by those from the banks that the foreign non-financial organizations would probably concentrate on its convenient application procedures and preferential interest rates after they succeed in getting into the market of the private car loans.

Therefore, the CBC is taking the 10 preferential policies, something developed to sharpen its edge over the foreign opponents, in an effort to raise its share in the private car loans, from 30% to 50% and even more. 相关推荐：[2011年翻译资格考试英汉互译练习汇总](#) [2010年中级笔译考试辅导：十秒钟翻译训练汇总](#) [2011年二、三级翻译专业资格\(水平\)考试报名通知（预测）](#) [2011年二、三级翻译专业资格\(水平\)考试时间安排](#) 编辑推荐：[2010年下半年口译笔译考试成绩查询](#) [2010年下半年翻译资格（水平）考试试题及答案首发](#) [2010年英语笔译二级考试全真模拟试题](#) [2010年英语笔译三级考试全真模拟试题](#) [更多相关信息](#)：[口译笔译考后交流空间](#)，[口译笔译考试辅导](#)！100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)